



TRANSMETTRE



La lettre de l'association Le Bouquin Volant
Favoriser le développement de la langue française auprès des populations du monde



ÉDITO

N°35
Octobre 2020

Après quasiment trois mois de fermeture et autant de quiétude estivale, nous avons repris toutes nos activités. Nous sommes de nouveau ouverts le matin comme l'après-midi, alors venez. Venez nombreux car nous avons besoin de vous.

Nos demandeurs, en effet, sont au rendez-vous, et les expéditions ont repris. Malgré la pandémie, nous avons réussi à envoyer plus de 90 000 livres répartis sur 17 pays, et nous voici confrontés à un problème inédit : Nos envois



records de 2019 ont fait un trou de 60 000 livres dans le stock et maintenant, il faut le combler pour faire face aux demandes. Je lance donc un appel à la mobilisation de tous : partenaires, membres de notre Comité de Soutien, médiathèques, donateurs de toujours et autres grands lecteurs. Que vous ayez votre propre gisement ou que vous puissiez nous aiguiller sur un filon, nous comptons sur vous, et nos bénéficiaires, plus encore.

Nous avons tout de même pu envoyer 7 000 livres à Madagascar grâce à un don de 3 000 Euros de la Fondation Archambault. Un grand merci car c'est la deuxième année consécutive que, grâce à elle, nous pouvons faire sauter le blocage que constitue le coût du transport vers cette destination. Profitant de nos bons résultats, nous avons de notre côté financé, pour 900 Euros, le transport de 2 239 livres vers les écoles de

l'association FIDEI (*voir article en page 3*) au Togo. Ceci constitue une première depuis la création de notre association.

Concernant nos partenariats, le contexte sanitaire nous pousse à faire preuve de créativité pour trouver de nouvelles formes de collaboration. Des projets sont en gestation, notamment avec Total et L'Oréal. Les collectes, en revanche, sont toujours d'actualité. Merci pour sa fidélité à la bibliothèque du Learning Center d'HEC, qui, cette année encore, nous a remis la recette de sa braderie et saluons l'entreprise Thermocoax et le laboratoire Lilly, qui pour la première fois, vont consacrer leurs journées de solidarité à une collecte de livres à notre bénéfice.

Pour terminer, des nouvelles qui n'en sont pas car sur le sujet du déménagement, nous sommes toujours dans l'expectative, tant sur la date que sur le lieu. En attendant, nous avons eu quelques soucis lors des derniers orages mais nous avons pu faire sécuriser les lieux... Ce qui nous ramène à notre point de départ : Vous pouvez venir !

D'ici là, prenez soin de vous et faites de belles lectures.

Bien sincèrement,
Jean-Hugues Lecointre
Président

Ne manquez pas :

- Page 2 : « Une bibliothèque peut en cacher une autre », de M. Xavier Darcos
- Page 3 : « Solidarité et Partage », de M. Olivier Grouès, président de FIDEI

À quoi sert-il d'avoir une bibliothèque chez soi ?

Certains ne se posent pas la question. Vous connaissez sans doute cette mauvaise plaisanterie. Un père demande à son fils ce qu'il souhaite pour Noël : « – Veux-tu un livre cette année ? – Un livre ? mais j'en ai déjà un. »



Le Bouquin Volant à l'Institut de France
février 2020

Certains peuvent aimer les belles reliures, ou trouver que des livres alignés sur une étagère, entre deux bibelots nids-à-poussière ou deux vieux wagons de train électrique, c'est décoratif, ou que cela « fait bien ». Ceux-là, Victor Hugo leur a réglé leur compte il y a bien longtemps : « Il y a des gens qui ont une bibliothèque comme les eunuques ont un harem, » écrivait-il avec cette méchanceté dont il n'était pas exempt. Et il ajoutait, elliptique : « Pensif est passif, penseur est actif », ce qui peut se discuter car le pensif ne perd pas toujours son temps et le penseur ne gagne pas toujours à passer à l'action.

Plus positivement, d'autres personnes – et gageons qu'elles pourraient être de plus en plus nombreuses – ont une bibliothèque parce qu'il est des moments où l'on ne supporte plus de regarder un écran.

D'autres encore possèdent des livres pour le plaisir d'en choisir un au hasard, pour retrouver le souvenir d'une lecture passée ou goûter la saveur de l'inconnu.

Il est des lecteurs qui conçoivent leur bibliothèque comme un patrimoine rassurant par sa permanence, et d'autres qui la conçoivent au contraire comme une gare de transit : des livres arrivent – par cadeau, par emprunt, par achat – tandis que d'autres partent – on les revend, les donne ou les prête. Mais que leur bibliothèque soit une conservation, une accumulation ou un mouvement perpétuel, tous s'accorderont pour dire que les livres sont toujours bien accueillis parce qu'ils ont quelque chose à leur dire.

Les livres n'ont pas été écrits pour nous personnellement ; les auteurs ne nous connaissent pas et, généralement, nous ne les connaissons pas non plus – d'ailleurs, la plupart sont morts depuis longtemps. Et pourtant, leurs livres nous parlent, à nous, alors même qu'ils ont pu être écrits il y a des années, des siècles, voire des millénaires. *Œdipe Roi* commence par une épidémie. Croit-on que l'interprétation de Sophocle soit épuisée ? Tout au contraire, une tragédie sur la mesure de l'humain, sur ses limites, ne cessera jamais de nous parler. Un antique chef d'œuvre peut nous bouleverser dans notre situation présente, inimaginable il y a quelques mois à peine. Face à l'imprévisible, la littérature, même venue du fond des âges, est une ressource inépuisable et toujours nouvelle.

Mais notre bibliothèque fait bien plus que de nous aider à réfléchir aux grandes questions qui engagent le sens à la vie. Une bibliothèque peut en cacher une autre. Car lorsque je prends un livre sur un rayonnage et que je le lis, je constitue, je complète, je nourris ma bibliothèque intérieure. Celle que personne ne voit et qui m'aide dans les moments d'introspection. Celle que j'explore quand il faut prendre le temps du « retour sur soi ». Tel est le miracle de la lecture : c'est en lisant les mêmes livres lus par tant d'autres hommes, hier et aujourd'hui, que je construis ce qui m'est le plus personnel, le plus intime, ce qui fera que ma vie est ma vie et pas celle d'un autre.

C'est pourquoi j'adresse à l'association « le bouquin volant », qui œuvre si activement à faire aimer les livres, la lecture et la langue française, tous mes remerciements et mes vœux de succès.



Xavier Darcos,
Chancelier de l'Institut de France

SOLIDARITE ET PARTAGE AVEC FIDEI

L'année 2020 est la sixième d'un partenariat fructueux entre Le Bouquin Volant et FIDEI au service de l'éducation et de la francophonie à travers la promotion de la lecture auprès de la jeunesse au Sénégal, au Burkina Faso et au Togo. Cet été, le Bouquin Volant a fait don de 2239 livres mais également financé leur expédition jusqu'à Lomé, au Togo. Ils seront répartis entre 6 écoles primaires situées à la frontière du Bénin - Batani, N'foto, Katango, Kala, Gominadé et Laouwari - et un collège : Téhéza.

FIDEI, association humanitaire créée en 2003, a pour objet de « créer des liens de solidarité par le partage » en Afrique de l'Ouest et en Inde. La priorité est donnée aux plus isolés et défavorisés, à l'enfance handicapée, déscolarisée ou menacée. L'un des objectifs est en particulier de lutter contre la traite des enfants, encore vivace dans ces contrées très pauvres, grâce à la scolarisation, soutenue par une aide aux familles.



Cela passe en particulier par la construction d'écoles, de dispensaires et de centres de formation professionnelle. Dans les villages où les enfants étudient sous des pailloles ouvertes dont les toitures végétales abritent insectes et reptiles, FIDEI construit des structures en « dur », qui accueillent toutes des bibliothèques. Par ailleurs, l'association soutient des initiatives locales d'économie sociale et solidaire.

Dans de nombreux établissements scolaires construits ou réhabilités par FIDEI, les livres ont été fournis par le Bouquin Volant.

Par exemple :

- A l'ouest du Togo, deux écoles maternelles, à Bitchabé et Kountoum, et une école primaire, à Damando/Taouleba. Ces villages, très difficilement accessibles, ne recevaient aucune aide extérieure. La joie des enfants et celle des enseignants témoigne de leur engouement et de leur gratitude.



- Au Burkina Faso : la bibliothèque du Centre socio-éducatif de Koubri construite par FIDEI pour permettre aux enfants des écoles avoisinantes de bénéficier d'un soutien scolaire, d'effectuer des recherches documentaires et de lire ou d'emprunter des livres. Ce bâtiment inclut une salle de formation à l'informatique. De même, deux écoles de brousse : l'école primaire de Taamse et le collège de Warmini.
- Egalement au Burkina Faso, le centre de formation professionnelle à l'agriculture et la sylviculture de Poedogo, construit par FIDEI pour offrir une chance d'insertion professionnelle à des garçons et filles ayant « décroché » du système scolaire. Tout récemment, des événements dramatiques ont conduit à y intégrer un internat pour 12 jeunes garçons réfugiés d'une région du Mali où sévissaient des djihadistes.
- A Dagana et Saint-Louis, au nord du Sénégal, sept écoles primaires et maternelles construites, agrandies ou réhabilitées par FIDEI, toutes doublées d'une bibliothèque et d'un espace où collégiens et lycéens peuvent s'initier à l'informatique.

Toute une chaîne de solidarité s'est ainsi mise en place au fil des années. La clé de la réussite réside dans la détermination précise des besoins locaux et la sélection d'établissements dont les équipes pédagogiques ont fait la preuve de leur compétence. Le Bouquin Volant prend alors le relais en fournissant les livres correspondant à la demande exprimée.

L'approche de FIDEI est qualitative et fondée sur une démarche de type documentaliste. Chaque bénévole travaille à la réussite de l'ensemble, surmontant les difficultés logistiques, la pénibilité des manipulations, la recherche de financements... Qu'ils en soient remerciés !

L'évolution personnelle, l'épanouissement intellectuel, les chances d'avenir de chacune et chacun des 5000 jeunes lecteurs bénéficiaires constituent la plus belle des récompenses.

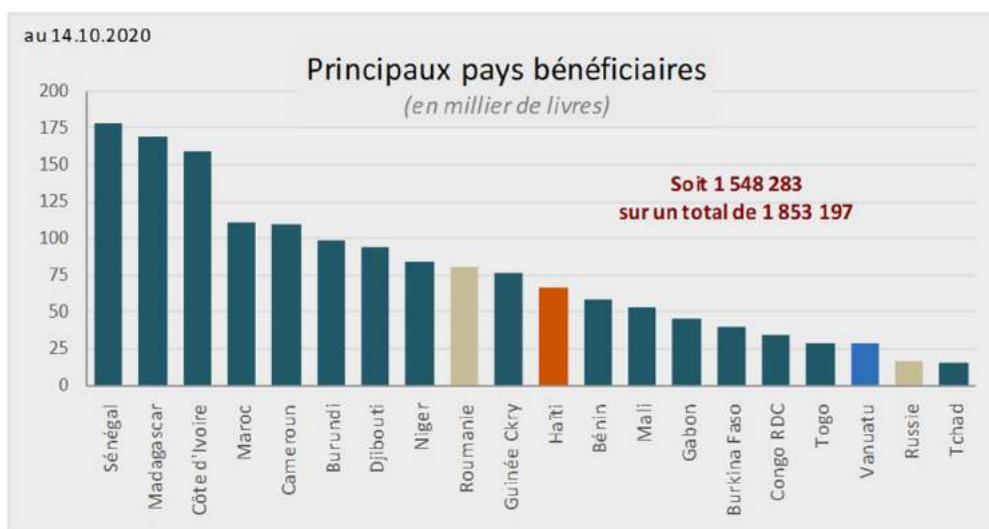
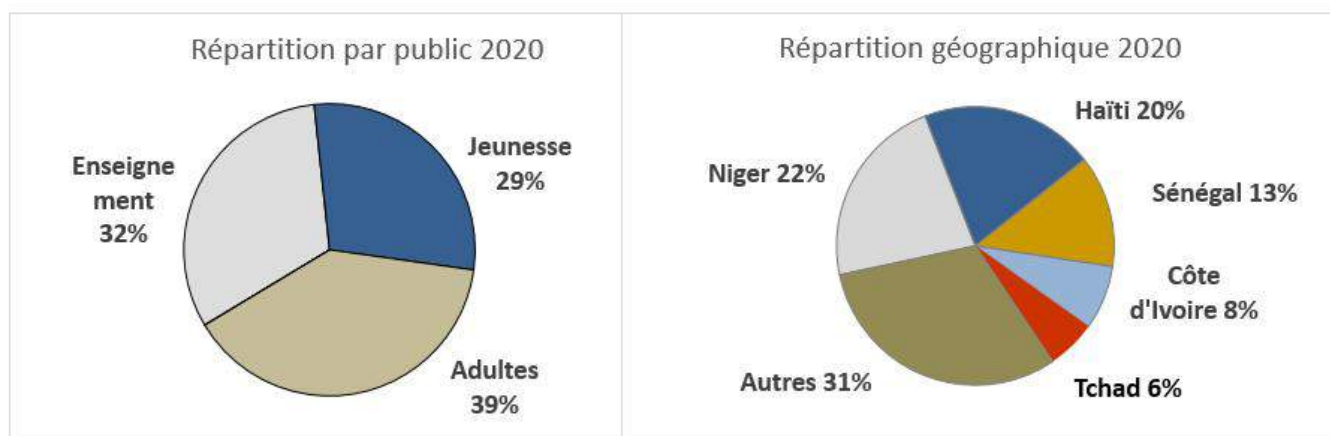


Olivier Grouès au Bouquin Volant en 2019

Olivier Grouès
Président de FIDEI

association.fidei@wanadoo.fr
<https://fidei.asso.fr>

1 853 197 LIVRES OFFERTS DE 2003 A CE JOUR DONT 92 109 EN 2020



REMERCIEMENTS

A notre Comité de Soutien

Merci à ces personnalités qui nous font l'honneur de nous parrainer.

- **Vassilis Alexakis**, Ecrivain
 - **Jacques Attali**, Economiste, Ecrivain
 - **Jean-Marie Bockel**, Ancien Secrétaire d'Etat à la Coopération et à la Francophonie
 - **Denise Bombardier**, Journaliste, Ecrivain
 - **Gabriel de Broglie**, Membre de l'Académie Française, Chancelier honoraire de l'Institut de France, Historien
 - **François Cheng**, Membre de l'Académie française, Poète, Traducteur, Ecrivain
 - **François de Closets**, Journaliste, Ecrivain
 - **Xavier Darcos**, Membre de l'Académie Française, Chancelier de l'Institut de France
 - **Abdou Diouf**, Ancien Secrétaire général de l'Organisation internationale de la francophonie, Ancien Président de la République du Sénégal
 - **Yves Duteil**, Poète, Auteur-compositeur-interprète
 - **Michael Edwards**, Membre de l'Académie Française, Poète, Critique littéraire
 - **Dominique Fernandez**, Membre de l'Académie Française, Auteur, Critique littéraire
 - **Anna Gavalda**, Ecrivain
 - **Jacqueline Gérard**, Directrice du prix littéraire Elle
 - **Homéric**, Ecrivain
 - **Dominique Jamet**, Journaliste, Ecrivain
 - **Yasmina Khadra**, Ecrivain
 - **Philippe Labro**, Journaliste, Ecrivain, Réalisateur
 - **Marc Lambron**, Membre de l'Académie Française, Ecrivain, Critique littéraire
 - **Patrick Lucas**, ancien PDG de Gras Savoye
 - **Pierre Nora**, Membre de l'Académie Française, Historien
 - **René de Obaldia**, Membre de l'Académie Française, Auteur dramatique, Poète
 - **Christian Philip**, ancien Recteur de l'Académie de Montpellier, Homme politique
 - **Olivier Poivre d'Arvor**, Ecrivain, Diplomate
 - **Patrick Poivre d'Arvor**, Journaliste, Ecrivain
 - **Daniel Rondeau**, Membre de l'Académie Française, Ecrivain, Diplomate
 - **Pierre Rosenberg**, Membre de l'Académie Française, Historien d'art, Essayiste
 - **Eric-Emmanuel Schmitt**, Ecrivain, Dramaturge, Réalisateur
 - **François Taillandier**, Romancier, Essayiste
 - **Frédéric Vitoux**, Membre de l'Académie Française, Ecrivain, Journaliste
 - **Michel Zink**, Membre de l'Académie Française, Ecrivain, Philologue
- Nous gardons leur souvenir :
Edmonde Charles -Roux ; Alain Decaux ; Marc Fumaroli ; Max Gallo ; Otto de Habsbourg ; Jean d'Ormesson ; Yves Pouliquen ; Simone Veil

A nos partenaires :

- La ville de Levallois, qui nous a toujours soutenus
- La Fondation l'Oréal
- La Fondation Archambault, qui a financé le transport de livres vers différentes destinations
- Les établissements d'enseignement, bibliothèques et particuliers qui nous offrent des livres
- Les particuliers qui nous soutiennent par leurs dons.
- Nos donateurs institutionnels :
 - > Médiathèque de Levallois
 - > Bibliothèque de HEC
 - > Bibliothèque de l'Université de Bordeaux
 - > Bibliothèque du Sénat
- Nos bénévoles, toujours aussi efficaces.



NOUS AVONS BESOIN DE LIVRES

Comme nous l'indiquons dans notre éditorial, nous avons grand besoin de vos livres.

Cependant, les mesures sanitaires nous imposent des réductions d'effectifs. C'est pourquoi nous vous demandons plus que jamais de faire un tri avant de passer.

Rappelons donc que nous ne choisissons pas ce que nous envoyons en fonction de ce que nous recevons mais pour répondre à des demandes précises et que les centres d'intérêts de nos lecteurs du bout du monde peuvent différer des nôtres.

**Si vous voulez vraiment nous aider, lisez ceci ➡
Et attention aux livres sortis de caves et fonds de successions !!**

Nous sommes à votre disposition pour vous conseiller par mail ou téléphone.

Ce que nous envoyons : Exclusivement des livres

- En (très) bon état car appelés à circuler
- Pour tous âges et de tous niveaux
- Écrits ou traduits en Français
- De tous contenus : romans, essais (philosophie, sociologie, psychologie de bon niveau...)
- Y compris art avec une bonne proportion de texte
- Dictionnaires < 30 ans (pas d'encyclopédies)

Ce qui ne correspond pas aux besoins de nos lecteurs :

- Sujets déconnectés de leurs intérêts : régimes & bien-être, livres sur le couple, les ados, les animaux de compagnie, déco, guides de voyage, guerre, polars, violence, érotisme...
- Sujets franco-français : biographie de président ou de vedette du PAF, histoire de France en x tomes, livre sur une unique région, un unique monument...
- Documents obsolètes : anciens Que-Sais-Je ou Quid, études ne reflétant plus l'état des connaissances

PROTECTION DES DONNEES

Vous recevez ce numéro à l'adresse mail ou postale que vous nous avez fournie antérieurement. Conformément à l'article 13 du Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD) approuvé par le Parlement Européen. (RGPD 2016/679), vous pouvez à tout moment exercer votre droit d'opposition, de rectification ou de limitation du traitement de vos données par simple mail à gestion@lebouquinvolant.com.

SOUTIEN AU BOUQUIN VOLANT – REDUCTION D'IMPOT

Le Bouquin Volant, association reconnue d'intérêt général, est habilitée à recevoir des dons ouvrant droit à une réduction d'Impôt sur le Revenu de 66% dans la limite de 20% du revenu imposable. (Code Général des Impôts, art. 200 et 200 bis).

Soit pour un don de 100 € une déduction fiscale de 66 € et un coût effectif de 34 €.

JE SOUTIENS LE BOUQUIN VOLANT EN FAISANT UN DON.

Je fais un don de 30 €

Je fais un don de 60 €

Je fais un don de 40 €

Je fais un don libre : €

NOM Prénom

Adresse mail (pour 2 envois de « Transmettre » par an)

Téléphone fixe Téléphone portable

Adresse postale

Chèque à libeller à l'ordre du Bouquin Volant

